

RAMOWY PROGRAM PRAKTYK ZAWODOWYCH NA

WYDZIALE HUMANISTYCZNYM (2022/23)

INSTYTUT NEOFILOLOGII

FILOLOGIA ROSYJSKA

SPECJALNOŚĆ: JĘZYK ROSYJSKI W KOMUNIKACJI ZAWODOWEJ

Zadaniem praktyki jest m.in.:

- zaznajomienie studentów z organizacją pracy w przedsiębiorstwie, firmie;
- zapoznanie studentów z realiami, warunkami pracy, przepisami dyscypliny pracy, itp.;
- pobudzanie zainteresowania studentów pracą zawodową w instytucjach/przedsiębiorstwach utrzymujących kontakty biznesowe i zawodowe z krajami rosyjskojęzycznymi w firmach, biurach, przedsiębiorstwach, itp.;
- nabycie umiejętności wykorzystania wiedzy teoretycznej w praktyce oraz poznanie warunków panujących na rynku pracy;
- konfrontacja zdobytej wiedzy z praktyczną działalnością zawodową;
- zaznajomienie ze wszelkimi czynnikami natury ekonomicznej, zawodowej i biznesowej, które mają wpływ na przebieg pracy i kariery zawodowej;
- szkolenie umiejętności językowych, komunikacyjnych, tłumaczeniowych, organizacyjnych związanych z działalnością zawodową.

W związku ze specyfiką specjalności, proponuje się w ramach praktyk zaangażowanie studenta w wykonanie następujących czynności:

- tłumaczenia ustne i pisemne, odbieranie telefonów, umawianie spotkań, przygotowywanie podróży w celach służbowych (umawianie spotkań, zamawianie lotów, samochodów, hoteli, ubezpieczenia, sporządzanie planu pobytu itp.), pomoc w przygotowaniu prezentacji;
- analiza ofert w języku rosyjskim, wsparcie w dziale zakupów/sprzedaży, współpracy z zagranicą, biurach podróży itp.;
- przygotowanie dokumentów w języku rosyjskim;
- wsparcie w organizacji pobytu obcokrajowców;
- przygotowywanie korespondencji w języku rosyjskim;
- zbieranie, analiza i organizacja informacji w języku rosyjskim;
- wsparcie w komunikacji z partnerami rosyjskojęzycznymi;
- wsparcie uchodźców i instytucji zajmujących się uchodźcami – tłumaczenia ustne i pisemne.

W związku z charakterystyką specjalności, proponuje się w ramach praktyk zaangażowanie studentów w działania w:

- instytucjach wspierających uchodźców z Ukrainy (biura pomocowe, urzędy),
- instytucjach/przedsiębiorstwach utrzymujących kontakty z krajami / partnerami rosyjskojęzycznymi w firmach turystycznych, firmach reklamowych, biurach tłumaczeń,
- biurach podróży,
- instytucjach handlowych, instytucjach zajmujących się prowadzeniem interesów z partnerami rosyjskojęzycznymi, firmach, przedsiębiorstwach, etc.

**INSTRUKCJA PRAKTYK ZAWODOWYCH NA
WYDZIALE HUMANISTYCZNYM (2022/2023)**

INSTYTUT NEOFILOLOGII

FILOLOGIA ROSYJSKA

SPECJALNOŚĆ: JĘZYK ROSYJSKI W KOMUNIKACJI ZAWODOWEJ

1. Celem praktyk zawodowych na specjalności **Język rosyjski w komunikacji zawodowej** (Instytut Neofilologii, UZ) jest:

- zaznajomienie studentów z organizacją pracy w przedsiębiorstwie, firmie;
- zapoznanie studentów z realiami, warunkami pracy, przepisami dyscypliny pracy, itp.;
- pobudzanie zainteresowania studentów pracą zawodową w instytucjach/przedsiębiorstwach utrzymujących kontakty biznesowe z krajami rosyjskojęzycznymi w firmach, biurach, przedsiębiorstwach, itp.;
- nabycie umiejętności wykorzystania wiedzy teoretycznej w praktyce oraz poznanie warunków panujących na rynku pracy, w firmach i instytucjach, które mają kontakty z partnerem/klientem rosyjskojęzycznym;
- konfrontacja zdobytej wiedzy z praktyczną działalnością zawodową;
- zaznajomienie ze wszelkimi czynnikami natury ekonomicznej, biznesowej i zawodowej, które mają wpływ na przebieg pracy i kariery zawodowej;
- szkolenie umiejętności językowych, komunikacyjnych, tłumaczeniowych, organizacyjnych związanych z działalnością zawodową.

2. Zakres merytoryczny:

- tłumaczenia ustne i pisemne, odbieranie telefonów, umawianie spotkań, przygotowywanie podróży w celach służbowych (umawianie spotkań, zamawianie lotów, samochodów, hoteli, ubezpieczenia, sporządzanie planu pobytu itp.), pomoc w przygotowaniu prezentacji;
- analiza ofert w języku rosyjskim, wsparcie w dziale zakupów/sprzedaży, współpracy z zagranicą, biurach podróży itp.;
- przygotowanie dokumentów w języku rosyjskim;
- wsparcie w organizacji pobytu obcokrajowców;
- przygotowywanie korespondencji w języku rosyjskim;
- zbieranie, analiza i organizacja informacji w języku rosyjskim;
- wsparcie w komunikacji z partnerami rosyjskojęzycznymi.

3. Okres i czas trwania praktyki:

- II rok (IV semestr, okres wakacyjny lub w przypadku praktyki ciągłej – rozpoczęcie praktyki w trakcie trwania IV semestru);
- 90 godzin.

4. Miejsce praktyki:

Studenci odbywają praktykę w przedsiębiorstwie/ instytucji publicznej w miejscu zaproponowanym przez studenta i zaakceptowanym przez Wydziałowego koordynatora zawodowych praktyk studenckich.

W związku z charakterystyką specjalności, **proponuje się w ramach praktyk zaangażowanie studentów w działania w:**

- instytucjach/przedsiębiorstwach utrzymujących kontakty z parterami rosyjskojęzycznymi,
- firmach reklamowych,
- biurach tłumaczeń,
- biurach podróży,
- instytucjach, firmach, przedsiębiorstwach, zajmujących się pomocą dla uchodźców z Ukrainy.

5. Warunki pracy:

W czasie odbywania praktyki student podlega obowiązującym w instytucji zasadom, przepisom BHP i dyscyplinie pracy. Uczelnia nie opłaca praktyk.

6. Kryteria zaliczenia praktyki:

- zaliczenia praktyki dokonuje Wydziałowy koordynator zawodowych praktyk studenckich w oparciu o dokumentację wymienioną w punkcie 7;
- podstawą do zaliczenia praktyki jest udokumentowane wykonanie prac, zadań i obowiązków, obejmujących swoim zakresem podpunkty wymienione w punkcie 2;
- praktyka zaliczana jest przez dokonanie wpisu do indeksu;
- wpisu dokonuje się zgodnie z wytycznymi Ramowego Programu Studiów.

7. Dokumentacja obowiązująca studenta:

- *Skierowanie* na odbycie praktyki;
- *Porozumienie o organizacji zawodowych praktyk studenckich* (na podstawie skierowania uczelni, podpisane przez obie strony porozumienia jeszcze przed rozpoczęciem praktyki);
- *Zaświadczenie o odbytej praktyce zawodowej z oceną* (w tym opinia i ocena wystawiona w miejscu obowiązywania praktyki);
- *Sprawozdanie z odbytej praktyki*;
- *Dziennik praktyk*.

Wszystkie dokumenty dostępne są na stronie: <http://www.wh.uz.zgora.pl/index.php/studia-i-studenci/praktyki/praktyki-zawodowe>.